

BUKE

MELE LAHUI

HOOAKAUKAU,

Houluulu, Hoakoakoa a Hooponoponoia

MAI NA MELE I HOOPUKAIA MA KA^o

Nupepa "KA MAKAAINANA" a me kahi
mau Nupepa e ae, e

F. J. TESTA (Hoke).

ALANAIA I KA LAHUI OIWI

HONOLULU:

PAIIA MA KA HALEPAI MAKAAINANA.

1895.

OLELO HOAKAKA.

Mamuli o ke noi maoli ana mai a kekahi poe lehulehu e hana buke ia na mele "aloha aina," i hoopuka mau ia ilho nei maloko o ka Nupepa KA MAKAAINANA a me kahii mau nupepa e ae, i loaai hoi he mea e hoakoakoa ai i na mele e loaiana a e hiki ana hoi ke hoopukaia aku i nei wa, i manao ai au he mea pono io no ia e hanaia aku. Aole no paha e pau pono loa ana na mele a pau, aka, e like me ka mea hiki, o na mele ia e hoopukaia aku nei ma keia BUKE MELE LAHUI.

E kala kahiko i hoolahaia ai no ke pai ana i keia wahi buke palanaiki, iloko o Aperila. Ua halawai no me na kuia i kinohi. a ua nui no hoi na hooluaieleia ana a hiki wale no i ka wa i

loaa ai he halepai no ka oiwi i lako pono me na mea paahana a pau, a ia wa a mai ia manawa mai a hiki i nei wa, ua hoawiiia ka hooholomua ana aku i ka hana imua. I na manawa kaawale o na poe hoonoho hua mai ka hoonoho ana no KA MAKAAINANA i hoonohoia ai nei buke, a pela no hoi i ano ulolohi ai ka hana, no ke ake loa no hoi kahi e hoemi mai i na lilo, a ua ko io no hoi ia manao, e like me kahi hoakaka ana mahope iho.

Ke hoopuka aku nei au i keia buke ma ke ano pananaiki, i mea hoi e hiki pono ai ke lawe hele ia ma o a maanei me ka hookuanui ole, a me ka hiki pono hoi iloko o na pakeke o kela a me keia mea puni mele. Aole no hoi paha e nele ana ka loaa o ka mea hoonanea e kohu ai o ka lualai ana ma na home a iwaena hoi o na anaina ohana o kela a me keia.

Ua hooholo iho au i Hapaha Dala (25 keneta) wale no ke kumukuai, i hiki ai hoi i kela a me keia e makemake ana ke kuai mai. Ma ke kuitike wale no e loa ai, aole hoi ana.

Ma ia hooholo ana no ke kumukuai, ua kakoo nui ia mai ko'u manao hoemi e na kokua nui mai na poe hoolaha mai, a e ikeia iho ana no hoi ia e kela a me keia pakahi o na poe e kuai mai ana i nei wahi buke pakeke uuku; a mamuli no hoi o ia mau kokua lokomaikai ana mai a ia poe, i emi ia ai no ke kumukuai a loa ia oukou me ka haahaa loa. Nolaila, ua kuponu hoi ia'u, ma ko'u aoao pouoi iho, ke hoike aku ia oukou a pau, aia ka hilinea ana a keia poe hoolaha me oukou, no ke kipa ae ma ko lakou mau wahi lawelawe oihana pakahi no na mea e makemakeia ana e oukou

mai ia lakou mai. Ua pono loa ke heluhelu akahelu ia na hoolaha like ole, a malia o komo iho no hoi ka iini iloko no kahi mea e makemake ai, alaila, aole no e hewa ke kipa aku, a e wae a ikemaka no oukou iho.

Aia a ikeia aku ko ka LAHUI apo mai i keia BUKE I., alaila, e hoopuka hou ia aku no i Buke II. o na mele i like ole mai ko keia aku. A i ole ia, ke nui ka makemakeia mai o keia wahi buke, ua hiki loa no ke hoopuka hou ia aku no ka elua o ka manawa. Ke alana nei au i keia buke i ka LAHUI OIWI.

O ke ALOHA KARISIMASA e me ka PAUOLI MAKAHIKI HOU ko na poe a pau.

Owau no me ka haahaa.

F. J. TESTA (Hoke).

Mea Hooponopono.

Honolulu, Dekemaba 28, 1895.

PAPA KUHIKUHI.

AOAO

Ai-Pohaku, Mele	1
Ai-manu Koolau	111
Aina Kaulana, Kohala	44
Ao, Kui ka Lono, Puni ke	47
Aole Hopo Iho na Hawaii	34
Auhee ke Aloha Aina, Ua	21
Auna i ka Pii'na Pali, Kai	61
Aha-koa Keikei o ke Kulana	11
Ala o ka Mea Pohihihi, Ke	102
Alahele Pali o Nuuanu	41
Alakai Hohe Wale	39
Alani, Home Lau	104
Alo i ka Ehuehu, Na Keiki	12
Aloalo Poka i Daimana Hila	9
Aloalo Ehuehu Poka	15
Aloha, E mau Loa ke	18
Aloha, Hone ka Leo o ke	66
Aloha, He Mango he	90
Aloha i ka Puuwai, Ke	15
Aloha Aina, Mele (Ai-Pohaku)	1
Aloha Aina, Hoolulu ke	14
Aloha Aina, Silaia ke	17
Aloha Aina, Ua Auhee ke	21
Daimana Hila	111
Daimana Hila, Aloalo Poka i	9
Daimana Hila, Leahi i	76
Daise, Manookalani	109

viii.

AOAO

Ehuehu, Hawaii i ka.....	73
Ehuehu, Na Keiki Alo i ka.....	12
Ehuehu Poka, Aloalo.....	15
Elele a ka Lokoino.....	22
Ihikapu no Liliu, Inoa.....	50
Ili Ula Au a he Hawaii, He.....	60
Inea, Na Pio Noho.....	52
Inoa, Kalaniana'ole Kou.....	40
Inoa no Liliulani, He.....	46
Inoa Ihikapu no Liliu.....	50
Inoa no Wilikoki, He.....	55
Inoa no Wilikoki, Mele.....	71
Inoa Wehi no ka Oiwi Pokii.....	10
Ipo, Wehe i ka Poli o ka.....	72
Ipo Pua Lalana, Kuu.....	97
Oiaio me ka Lahui, Kupaa.....	13
Oiaio ka Manao, Kupaa.....	19
Oiwi Hawaii; Na.....	43
Oiwi Pokii, Inoa Wehi no ka.....	10
Ohu no Wilikoki, Wehi.....	33
Ola, Ke Kumu o ke.....	58
Ola Hawaii, Wilikoki ke Koa.....	8
Ola Hawaii-Nui-a-Wakea, E.....	20
Ole, Na Hana Poina.....	30
Ona, Kona Kailua Paka.....	95
Onaona, Pua Loke.....	108
Onaona, Pua Miulana.....	91
Onaona, Na Opuu Pua i ke.....	45
Onaona i na Moku, Moani.....	59
Oniu Pahi Mikioi.....	49
“Onipaa,' ka Pua o ka Hala”.....	28
Opuu Pua i ke Onaona, Na.....	45
Opuu Makahiki Hou.....	88
Owili Lei Rose Poina Ole.....	79

Ula Au a he Hawaii, He Ili.....	60
Uluhaimalama, Malapua o.....	25
Umauma, Hua Kau i ka.....	7
Uwesana, Pali Nihoniho o.....	87
Uwila i ka Luna o Manoa.....	80
H ao o ka Lanakila, Ku'e.....	98
Haokila, Puuwai.....	94
Haku Lani a ka Lahui.....	32
Hala," " 'Onipaa,' ka Pua o ka.....	28
Halelani.....	107
Halepiowai.....	86
Hana Poina Ole, Na.....	30
Hanohano Kulana Wilikoki.....	51
Hawaii, Na Owi.....	43
Hawaii i ka Ehuehu.....	73
Hawaii, Aole Hopo Iho na.....	34
Hawaii, Na Pua Kaulana a o.....	64
Hawaii, He Ili Ula au a he.....	60
Hawaii, Wilikoki ke Koa Ola.....	8
Hawaii-Nui-a-Wakea, E Ola.....	20
Hawaii Puuwai Kila, Na.....	78
Hawaii i ka Lanakila, Mau.....	81
Hele Malihini ia Manoa.....	23
Hoa Kakele o na Pali.....	96
Hou, Opuu Makahiki.....	88
Hohe Wale, Alakai.....	39
Home Lau Alani.....	104
Home Lau Laau.....	99
Hone ka Leo o ke Aloha.....	66
Honolulu, Ma'i Kolera ma.....	74
Honua, Weli ka.....	29
Hopo Iho na Hawaii, Aole.....	34
Hooheno no Wilikoki.....	75-92
Hoohuiaina Pala ka Maia.....	63

X.

AOAO

Hookuene Liliu, Hoonanea a.....	4
Hoolulu ke Aloha Aina.....	14
Hoomalu a ka Papa Ola.....	77
Hoomaluia no ke Kolera.....	57
Hoonanea a Hookuene Liliu.....	4
Hua Kau i ka Umauma.....	7
Huihui Pua.....	89
Kai Auna i ka Pii'na Pali.....	61
Kailua Paka Ona, Kona.....	95
Kau i ka Umauma, Hua.....	7
Kaulana a o Hawaii, Na Pua.....	64
Kaulana, Kohala Aina.....	44
Kaulana no Liliu, Lei.....	48
Kakele o na Pali, Hoa.....	96
Kalani Laamea.....	65
Kalaniana'ole Kou Inoa.....	40
Kawa, Na Paia Laumania o.....	2
Keikei o ke Kulana, Aha-koa.....	11
Keiki Alo i ka Ehuchu, Na.....	12
Ki Pololei, Koolau.....	69
Kila, Na Hawaii Puuwai.....	78
Kila o Liliu, Puuwai.....	68
Koa o Laeahi, Na Puuwai.....	54
Koa Ola Hawaii, Wilikoki ke.....	8
Koihonua no Liliu, Mele.....	36
Koolau, Ai-manu.....	111
Koolau Ki Pololei.....	69
Kohala Aina Kaulana.....	44
Kolera, Hoomaluia no ke.....	57
Kolera ma Honolulu, Ma'i.....	74
Kona Kailua Paka Ona.....	95
Ku i ka Moku, Ka Wohi.....	37
Ku'e Hao o ka Lanakila.....	98
Kui ka Lono, Puni ke Ao.....	47

Kuu Ipo Pua Lalana.....	97
Kuu Pua Ponimoi.....	106
Kulana, Aha-koa Keikei o ke.....	11
Kulana Wilikoki, Hanohano.....	51
Kumu o ke Ola, Ke.....	58
Kupaa Oiaio me ka Lahui.....	13
Kupaa Oiaio ka Manao.....	19
Laeahi, Na Puuwai Koa o.....	54
Lau, Pua Loke.....	100
Lau Alani, Home.....	104
Lau Laau, Home.....	99
Laumania o Kawa, Na Paia.....	2
Laau, Home Lau.....	99
Laamea, Kalani.....	65
Lahui, Kupaa Oiaio me ka.....	13
Lahui, Haku Lani a ka.....	32
Lahui, Liliu Lei a ka.....	6
Lalana, Kuu Ipo Pua.....	97
Lanakila, Mau Hawaii i ka.....	81
Lanakila, Ku'e Hao o ka.....	98
Lani a ka Lahui, Haku.....	32
Leahi i Daimana Hila.....	76
Lei Kaulana no Liliu.....	48
Lei a ka Lahui, Liliu.....	6
Lei Rose Poina Ole, Owili.....	79
Leo o ke Aloha, Hone ka.....	66
Liliu, Inoa Ihikapu no.....	50
Liliu, Hoonanea a Hookuene.....	4
Liliu Lei a ka Lahui.....	6
Liliu, Lei Kaulana no.....	48
Liliu, Mele Koihonua no.....	36
Liliu, Puuwai Kila o.....	68
Liliulani, He Inoa no.....	46
Loa ke Aloha, E Mau.....	18

Loke Onaona, Pua.....	108
Loke Lau, Pua.....	100
Lokoino, Elele a ka.....	22
Lono, Puni ke Ao, Kui ka.....	47
Luna o Manoa, Uwila i ka.....	80
Luna Maunaloa, Maalo i ka.....	105
Maalo i ka Luna Maunaloa.....	105
Ma'i Kōlera ma Honolulu.....	74
Maia, Hōohūiaina Pala ka.....	63
Mau Loa ke Aloha, E.....	18
Mau Hawaii i ka Lanakila.....	81
Maunakea,.....	101
Maunaloa, Maalo i ka Luna.....	105
Makahiki Hou, Opuu.....	88
Makalapua.....	83
Malapua o Uluhaimalama.....	25
Malihini ia Manoa, Hele.....	23
Manao, Kupaa Oiaio ka.....	19
Manao he Aloha, He.....	90
Manoa, Uwila i ka Luna o.....	80
Manoa, Hele Malihini ia.....	23
Manookalani Daise.....	109
Mea Pohihihi, Ke Ala o ka.....	102
Mele Kōihonua no Liliu.....	36
Mele Inoa no Wilikōki.....	71
Melekule, Pua (1).....	82
Melekule, Pua (2).....	110
Miulana Onaona, Pua.....	91
Mikioi, Oniu Pahi.....	49
Moani Onaona i na Moku.....	59
Moku, Ka Wohi Ku i ka.....	37
Moku, Moani Onaona i na.....	59
Nanimauloa.....	103

Nihoniho o Uwesana, Pali.....	87
Noho Inea, Na Pio.....	52
Nuuanu, Alahele Pali o.....	41
P aia Laumania o Kawa, Na.....	2
Pahi Mikioi, Oniu.....	49
Paka Ona, Kona Kailua.....	95
Pala ka Maia, Hoohuina.....	63
Pali, Hoa Kakele o na.....	96
Pali, Kai Auna i ka Pii'na.....	61
Pali Nihoniho o Uwesana.....	87
Pali o Nuuanu, Alahele.....	41
Papa Ola, Hoomalu a ka.....	77
Pio Noho Inea, Na.....	52
Pii'na Pali, Kai Auna i ka.....	61
Poina Ole, Owili Lei Rose.....	79
Poina Ole, Na Hana.....	30
Pohihiki, Ke Ala o ka Mea.....	102
Poka, Aloalo Ehuehu.....	15
Poka i Daimana Hila, Aloalo.....	9
Pokii, Inoa Wehi no ka Oiwi.....	10
Poli o ka Ipo, Wehe i ka.....	72
Pololei, Koolau Ki.....	69
Ponimoi, Kuu Pua.....	106
Pua i ke Onaona, Na Opuu.....	45
Pua o ka Hala," " 'Onipaa,' ka.....	28
Pua, Huihui.....	89
Pua Kaulana a o Hawaii, Na.....	64
Pua Lalana, Kuu Ipo.....	97
Pua Loke Lau.....	100
Pua Loke Onaona.....	107
Pua Melekule (1).....	82
Pua Melekule (2).....	110
Pua Miulana Onaona.....	91
Pua Ponimoi, Kuu.....	106

xiv.

AOAO

Puuwai Kila, Na Hawaii.....	78
Puuwai Haokila.....	94
Puuwai Kila, Na Pulapula.....	26
Puuwai Kila o Liliu.....	68
Puuwai, Ke Aloha i ka.....	15
Puuwai Koa o Laeahi, Na.....	54
Pulapula Puuwai Kila, Na.....	26
Puni ke Ao, Kui ka Lono.....	47
W ale, Alakai Hohe.....	39
Wehe i ka Poli o ka Ipo.....	72
Wehi Ohu no Wilikoki.....	33
Wehi no ka Oiwi Pokii, Inoa.....	10
Weli ka Honua.....	29
Wilikoki, Hanohano Kulana.....	51
Wilikoki, He Inoa no.....	55
Wilikoki, Hooheho no.....	75-92
Wilikoki, Mele Inoa no.....	71
Wilikoki, Wehi Ohu no.....	33
Wilikoki ke Koa Ola Hawaii.....	8
Wohi Ku i ka Moku, Ka.....	37
R ose Poina Ole, Owili Lei.....	79
S ilais ke Aloha Aina.....	17